

Encuesta Social y de Condiciones de Vida
Año 2025
(Lenguas e idiomas)

La población que utiliza dos o más lenguas en el hogar aumenta en más de 10 puntos porcentuales en una década y supera el 22%

La combinación más frecuente entre personas que utilizan dos o más lenguas en el hogar es ‘castellano y euskera’

30 de septiembre de 2026

El castellano es la lengua más utilizada en el hogar entre personas de 15 o más años residentes en Navarra

La combinación ‘castellano y otra lengua’ le sigue a la de ‘castellano y euskera’ entre personas que utilizan dos o más lenguas en el hogar

INTRODUCCIÓN

Desde el año 2016, la Encuesta Social y de Condiciones de Vida de Nastat recoge información sobre conocimiento y uso de lenguas e idiomas entre población residente en Navarra¹.

En esta nota estadística se presentan los resultados sobre la principal lengua utilizada en el hogar, resumidos en categorías sintéticas y de forma comparativa entre periodos separados por una década.

¹ En ediciones anteriores, correspondientes a la Encuesta de Condiciones de Vida (ECV), se recogió información sobre el conocimiento de lenguas e idiomas; en concreto, en 2001, 2005 y 2012. La información sobre el uso de lenguas e idiomas, además del conocimiento, se recoge a partir de 2016; primera edición de la Encuesta Social y de Condiciones de Vida (ESyCV).



LENGUA MÁS UTILIZADA EN EL HOGAR

Tanto en 2016, como en 2025, la población de 15 o más años residente en Navarra, utilizó, como la principal en el hogar, una lengua oficial en España (89,2% y 77,4%, respectivamente); siendo el castellano la lengua mayoritaria en ambos periodos analizados.

El peso relativo de esta población disminuyó en más de 10 puntos porcentuales entre 2016 y 2025, en favor del peso relativo de la población que utiliza dos o más lenguas en el hogar, independientemente de su reconocimiento oficial en España.

TABLA 1

Población de 15 o más años según lengua más utilizada en el hogar (%). Años 2016 y 2025.

	2016			2025		
	Una lengua oficial en España	Otra lengua	Dos o más lenguas	Una lengua oficial en España	Otra lengua	Dos o más lenguas
Total	89,2	0,9	9,9	77,4	0,6	22,1
Sexo						
Hombres	88,3	1,2	10,5	75,4	:	24,1
Mujeres	90,1	0,7	9,3	79,3	0,6	20,1
Grupos de edad						
15 a 29 años	85,5	:	12,7	66,9	:	32,6
30 a 44 años	83,4	1,5	15,1	69,7	:	29,1
45 a 59 años	91,1	:	8,4	78,3	:	21,4
60 o más años	95,3	:	4,6	88,1	:	11,7
Nacionalidad						
Española	92,0	:	7,7	80,5	:	19,5
Extranjera	37,2	12,9	49,9	36,6	7,0	56,4
Nivel de estudios						
1ª etapa de secundaria e inferior	91,2	:	6,8	80,6	1,2	18,2
2ª etapa de secundaria y postsecundaria	88,9	0,8	10,3	71,9	:	27,6
Educación superior	88,8	:	10,8	77,5	0,0	22,5
Tamaño de municipio						
Hasta 2.000 habitantes	87,3	:	12,6	69,0	:	30,7
Entre 2.001 y 10.000 habitantes	88,8	1,8	9,4	72,8	1,3	25,9
Más de 10.000 habitantes	89,8	:	9,6	81,6	:	18,1
Agrupación Zonificación Navarra 2000						
Norte	76,8	:	22,4	40,2	:	59,3
Pamplona	89,7	:	9,8	80,1	:	19,9
Media	92,9	:	6,9	85,3	:	13,5
Sur	91,9	2,5	5,7	84,3	:	14,1
Zona lingüística						
Vascófona	76,0	:	23,7	32,5	:	67,1
Mixta	89,8	:	9,7	80,1	:	19,7
No vascófona	91,9	1,7	6,4	85,0	1,5	13,5

(:) Insuficiencia muestral necesaria para la generalización de resultados a la población.

Fuente: Instituto de Estadística de Navarra, Nastat. Encuesta Social y de Condiciones de Vida.

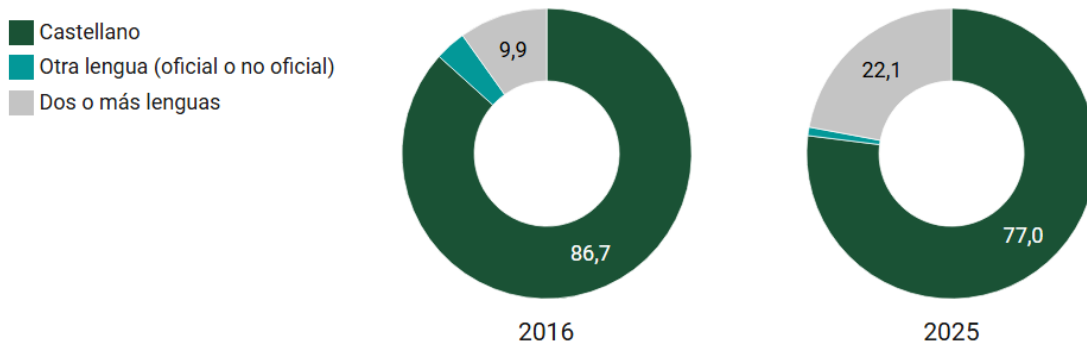
En concreto, la población que utiliza dos o más lenguas en el hogar pasó del 9,9% al 22,1%, siendo más significativo su aumento entre residentes en la zona 'Vascófona' y en la zona 'Norte'.

La categoría 'otra lengua', que incluye cualquier lengua no oficial en España y que se utiliza como la principal en el hogar, se mantuvo residual; concentrándose en ambos periodos analizados entre población con nacionalidad extranjera.



GRÁFICO 1

Población de 15 o más años según lengua que más utiliza en el hogar.
Porcentajes. Años 2016 y 2025.



Fuente: Instituto de Estadística de Navarra, Nastat. Encuesta Social y de Condiciones de Vida.

DOS O MÁS LENGUAS UTILIZADAS EN EL HOGAR

La población que en 2025 utilizó dos o más lenguas en el hogar (22,1%), se divide en un 12,9% que refirió castellano y euskera y en un 8,9% que refirió castellano y otra lengua (distinta del euskera). El resto, residual, refirió otras lenguas.

Respecto a 2016, esto supone un aumento de 7,1 puntos porcentuales de la población de 15 o más años que utiliza el castellano y el euskera como lenguas principales en el hogar, así como de 5,1 puntos de la población que utiliza el castellano y otra lengua (distinta del euskera).

TABLA 2

Población de 15 o más años que utiliza dos o más lenguas en el hogar.
Porcentajes. Años 2016 y 2025.

	2016	2025	Diferencia
Total	9,9	22,1	12,2
Castellano y euskera	5,8	12,9	7,1
Castellano y otra lengua (distinta del euskera)	3,8	8,9	5,1
Otras combinaciones	:	:	:

(:) Insuficiencia muestral necesaria para la generalización de resultados a la población.

Fuente: Instituto de Estadística de Navarra, Nastat. Encuesta Social y de Condiciones de Vida.

La distribución relativa de la población que utilizó dos o más lenguas en el hogar en último periodo analizado, por combinaciones de lenguas, es la siguiente: castellano y euskera (58,5%), especialmente en la zona 'Vascófona' (93,3%) y en la zona 'Norte' (91,8%); castellano y otra lengua (40,5%), especialmente en la zona 'Sur' (89,2%) y en la zona 'No vascófona' (84,1%). El resto responde a otras combinaciones.



TABLA 3

Distribución relativa de la población de 15 o más años que utiliza dos o más lenguas en el hogar, según combinación de lenguas y categorías de población. Año 2025.

	Castellano y euskera	Castellano y otra lengua
Total	58,5	40,5
Sexo		
Hombres	58,8	41,2
Mujeres	58,3	39,6
Grupos de edad		
15 a 29 años	52,0	48,0
30 a 44 años	52,6	45,2
45 a 59 años	58,0	40,5
60 o más años	80,2	19,8
Nacionalidad		
Española	71,4	28,1
Extranjera	0,0	96,6
Nivel de estudios		
1ª etapa de secundaria e inferior	46,7	52,4
2ª etapa de secundaria y postsecundaria	50,8	48,0
Educación superior	73,5	25,5
Tamaño de municipio		
Hasta 2.000 habitantes	79,4	20,6
Entre 2.001 y 10.000 habitantes	59,8	38,9
Más de 10.000 habitantes	49,7	49,1
Agrupación Zonificación Navarra 2000		
Norte	91,8	8,2
Pamplona	55,4	43,9
Media	51,5	47,9
Sur	:	89,2
Zona lingüística		
Vascófona	93,3	6,7
Mixta	56,3	43,0
No vascófona	12,2	84,1

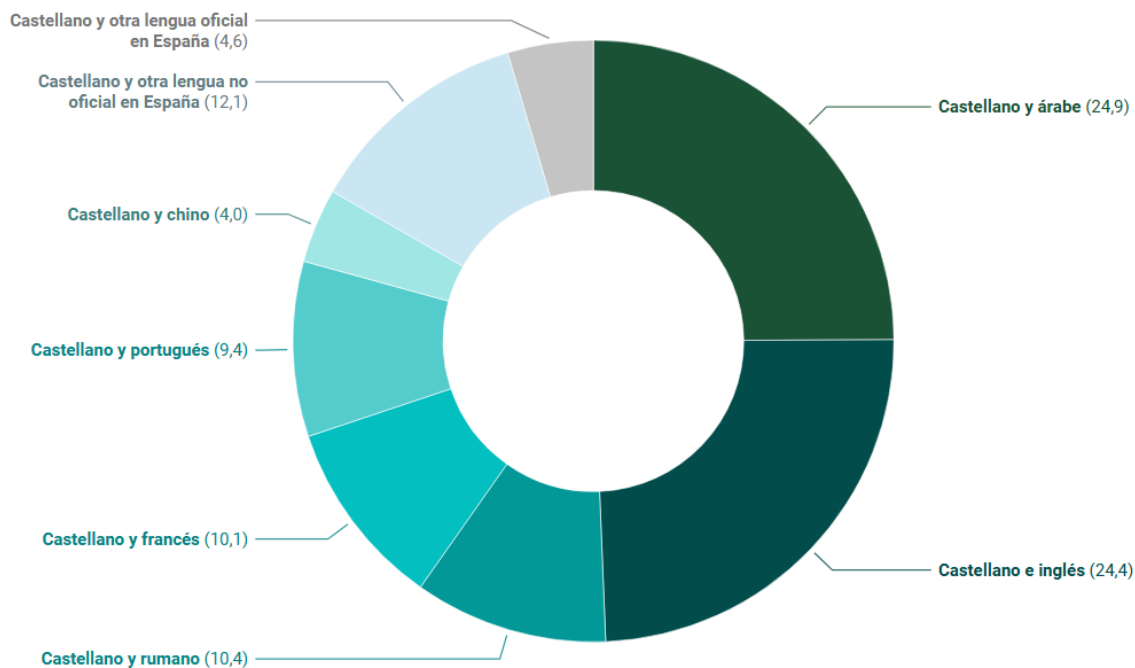
(:) Insuficiencia muestral necesaria para la generalización de resultados a la población.

Fuente: Instituto de Estadística de Navarra, Nastat. Encuesta Social y de Condiciones de Vida.



GRÁFICO 2

Distribución relativa de las combinaciones 'castellano y otra lengua', distintas de 'castellano y euskera', como lenguas más utilizadas en el hogar. Año 2025.



Fuente: Instituto de Estadística de Navarra, Nastat. Encuesta Social y de Condiciones de Vida.





NOTA METODOLÓGICA

La Encuesta Social y de Condiciones de Vida (ESyCV) es un instrumento que pretende atender a las necesidades, tanto de la Administración de la Comunidad Foral, como de otros agentes sociales; y que requieren de encuestas a hogares para satisfacerlas.

En la edición de 2025, se recogió información relacionada con lenguas e idiomas, como en el caso de la primera edición en 2016, así como relacionada con otros bloques temáticos, como: salud, condiciones de la vivienda, satisfacción vital, medioambiente, entre otras temáticas.

Así como se publica en esta ocasión el bloque temático relacionado con el conocimiento y empleo de lenguas e idiomas, el pasado mes de agosto Nastat publicó el bloque temático relacionado con la salud, de la edición 2025 de la Encuesta. Y en los próximos meses está prevista la publicación del bloque sobre condiciones de la vivienda, también correspondiente a la última edición.

Además de notas estadísticas como esta, la difusión de la ESyCV incluye notas de prensa, tablas, visualizaciones, infografías, informes metodológicos, definiciones e indicadores concretos de seguimiento seleccionados para cada bloque temático; estando disponibles todos estos materiales en el apartado correspondiente de la web de Nastat.

Tipo de operación: Estadística anual por muestreo

Ámbito: Población de 15 o más años residente en viviendas familiares

Ámbito geográfico: Comunidad Foral de Navarra

Periodo de referencia: Año 2025

Tamaño muestral: 2.403

Método de recogida: CATI (telefónica)



PARA MÁS INFORMACIÓN

Nastat

Encuesta Social y de Condiciones de Vida. Año 2025.



CONTACTO | HARREMANETARAKO

estadistica@navarra.es

848 42 34 00